

TÉLOUGOU

2020-2021

Brochure non contractuelle, à jour au 7 mai 2020.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Sommaire

Présentation générale	3
Le TÉLOUGOU	3
Son enseignement à l'INALCO	4
L'équipe enseignante	4
Informations pratiques	4
Lieu d'enseignement	4
Inscription administrative	5
Inscription pédagogique	5
Secrétariat pédagogique	5
Autres liens utiles	6
Calendrier universitaire	6
Présentation du cursus	7
Objectifs pédagogiques	7
Principes généraux de la scolarité	8
DL - Télougou	9
Liste des enseignements	9
Ressources utiles pour les étudiants	14
Bibliographie	14
Sites Internet	14
Autres	15

Présentation générale

LE TÉLOUGOU vient après le hindi et le bengali au nombre de locuteurs parmi les vingt-deux langues nationales de l'Union indienne. Langue officielle des deux États d'Andhra Pradesh et du Telangana, le télougou constitue ainsi la deuxième ou troisième langue régionale de l'Inde, et sa présence demeure très forte en Orissa, au Tamil Nadu, au Karnataka ou à Pondichéry. Son cinéma, parmi les plus importants du pays, traduit l'importance d'une langue ancrée dans la culture de l'Inde du Sud, et intéresse un très vaste public. En Inde et dans le monde, les télougouphones excèdent 10 *crores* (100 millions), avec une diaspora d'un haut niveau d'étude (ingénierie, médecine, recherche) présente dans tous les pays avancés, France ou Allemagne compris, anglophones surtout d'abord (U.S.A, G.B., Canada, Australie), ainsi qu'avec une implantation ancienne en Asie du Sud-Est (de Birmanie à Singapour) et dans l'Océan indien (Réunion, Maurice). La mondialisation fait également de l'État d'Andhra une région High-Tech, riche d'ONGs de tous domaines, à Hyderabad comme dans ses villes côtières, bien au-delà des seules métropoles (Vijayawada, Vizag). Les développements de pointe dans la Communication et l'Informatique (IT) font aussi du télougou une langue stratégique, utile aux professionnels du commerce, de la traduction, du développement et de l'international.

Célèbre pour ses qualités esthétiques, cet « Italien de l'Orient » recèle une prodigieuse richesse littéraire dont la composante lyrique fournit une très majeure part au répertoire des chants carnatiques de l'Inde du Sud. En regard, la traduction télougoue du Mahābhārata par Nannayya au XI^e siècle inaugura une vaste tradition poétique marquée par l'importance des emprunts à la tradition sanscrite du nord qui se surajoutent aux apports dravidiens originels. Cette influence est toujours vivante, et l'usage si habituel de synonymes issus des deux langues dans l'idiome commun lui-même, comme la transposition de textes sanscrits dans le script ou les mètres versifiés du télougou, dévoilent parfaitement cette ambivalence spécifique de la tradition āndhra. Dans les traditions populaires orales, mais aussi dans des courants littéraires savants très anciens de la bhakti shivaïte, se développèrent cependant des styles de poésie plus spécifiques ou communs qui revitalisèrent régulièrement les racines dravidiennes originelles de la langue. De fait, ces deux grands courants perpétuels s'influencent mutuellement de nos jours encore dans les faits de langue et de littérature, les formes théâtrales vivantes, les chants dévotionnels ou... les poèmes révolutionnaires, et nourrissent l'ambivalence dravidienne et sanscrite du télougou. Au-delà, les effets de la colonisation contribuèrent eux-aussi à une transformation linguistique et artistique, dans tous les genres de l'écrit, avec la réalisation d'une vigoureuse littérature télougoue en prose qui témoigne d'une vitalité assimilatrice et rénovatrice constante de cette langue. Cependant, on ne pourra jamais suffisamment insister sur l'importance que continue de manifester la très présente influence du sanscrit en télougou, dans les registres anciens comme modernes de la langue. Il existe entre ces deux langues une très grande complémentarité réciproque mésestimée en de très nombreux registres et déterminations linguistiques et leur étude parallèle ou mutuelle peut être extrêmement utile et profitable à la compréhension ainsi qu'à l'apprentissage de chacun des deux idiomes.

Son enseignement à l'INALCO

Le TÉLOUGOU dispose d'un diplôme national de licence depuis 2014, à côté de diplômes d'établissement et de diplômes bilingues, au sein de la section Asie du Sud et Himalaya.

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de TÉLOUGOU à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : **diplômes nationaux** (licence et master) ou **diplômes d'établissement** (sur 4 niveaux). Dans le cadre de la licence, le TÉLOUGOU peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de TÉLOUGOU en **mineure** (jusqu'à 12 crédits ECTS). Les cours sont également accessibles dans le cadre du **Passeport Langues O'**, une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit le Diplôme Langue (DL) de TÉLOUGOU. Pour la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») ou le diplôme d'établissement Langue & Civilisation (DLC), consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « [Formations](#) » du département Asie du Sud et Himalaya).

L'équipe enseignante

- Responsable : Daniel Negers, daniel.negers@inalco.fr
- Répétitrice : Anuradha Kanniganti, akannig@inalco.fr

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)
65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris
Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.
<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'accès en 1^{re} année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#).
Sur dérogation, l'inscription est également possible hors Parcoursup au mois de septembre (voir les dates limites sur le site à l'adresse ci-dessous)

Plus d'informations : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

[Pour les étudiants « hors parcoursup », voir sur site Inalco, rubrique inscriptions.](#)

Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant). Voir le dossier d'admission sur la page « Admissions-équivalences » :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asie-sud-himalaya/informations-departement/admissions-equivalences>

Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les UE4 ouverture de L2 et L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, dans le secrétariat pédagogique.

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : M. Julien Boudet, bureau 3.23

Tél. 01 81 70 11 25

secretariat.asu@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous :

https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_julienboudet/student_connexion.php?id_dept=13

Autres liens utiles

- Section de TÉLOUGOU : <http://www.inalco.fr/langue/telougou>
- Brochures pédagogiques du département Asie du Sud et Himalaya : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asia-sud-himalaya/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

CALENDRIER UNIVERSITAIRE 2020-2021

Calendrier universitaire et dates à retenir

Semaine de pré-rentrée (**obligatoire pour les étudiants de L1**) : du 5 au 12 septembre 2020. Voir [programme en ligne](#)

Le calendrier de l'année universitaire : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

Février 2021 :

- Journée d'information et d'orientation Licence (obligatoire pour les L1 : choix du parcours de L2)
- Journée d'information et d'orientation Master (obligatoire pour les L3)

Présentation du cursus

L'INALCO propose un cursus de diplômes d'établissement pouvant aller jusqu'à quatre années d'études, dans lequel chaque année de formation est diplômante. Ce cursus s'adresse à toute personne désireuse d'acquérir une compétence en langue, sans s'engager dans un cursus de licence, notamment, les étudiants ayant déjà acquis une formation diplômante de type licence ou master ou engagés par ailleurs dans ce type de cursus.

Objectifs pédagogiques

Les diplômes dits « d'établissement » permettent aux étudiants déjà engagés dans d'autres études en parallèle, de ne suivre que les enseignements considérés comme fondamentaux. Ce type de diplôme vous est fortement recommandé si vous souhaitez acquérir rapidement une compétence en langue télougoue pour une validation dans le cadre d'un autre cursus universitaire (ethnologie, linguistique, littérature, sciences politiques, etc.) ou si vous souhaitez principalement apprendre la langue.

Diplôme de langue (DL) TÉLOUGOU (30 ects par niveau)

S 6	15 ECTS	Fondamentaux de langue du cursus de licence
S 5	15 ECTS	
S 4	15 ECTS	
S 3	15 ECTS	
S 2	15 ECTS	
S 1	15 ECTS	

Principes généraux de la scolarité

Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu**, et **l'assiduité aux cours** est de rigueur.

- En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une **dispense d'assiduité** aux cours. Un formulaire, disponible sur le site doit être imprimé et la demande effectuée avant le 15 octobre. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.

Rappel : Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).

- **Deux sessions d'examens** sont organisées à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre

- Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage**.

- Les notes obtenues dans les EC d'une même UE **se compensent** entre elles :
 - une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
 - Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
 - De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
 - Il n'y a pas de compensation entre années.
 - En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.

- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>

- **Lexique du relevé de notes**

ABI : Absence Injustifiée

ABJ : Absence Justifiée

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant

Liste des enseignements

DL Télougou 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		30	
Semestre 1		15	7h30
TELA110a	Grammaire et lexique du télougou 1	3	1h30
TELA110b	Pratique du télougou écrit 1	3	1h30
TELA110c	Structures du télougou parlé 1	3	1h30
TELA110d	Pratique orale du télougou 1	3	1h30
TELA110e	Travaux Pratiques Encadrés 1	3	1h30
Semestre 2		15	7h30
TELB110a	Grammaire et lexique du télougou 2	3	1h30
TELB110b	Pratique du télougou écrit 2	3	1h30
TELB110c	Structures du télougou parlé 2	3	1h30
TELB110d	Pratique orale du télougou 2	3	1h30
TELB110e	Travaux Pratiques Encadrés 2	3	1h30

DL Télougou 2		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		30	
Semestre 3		15	7h30
TELA210a	Grammaire et lexique du télougou 3	3	1h30
TELA210b	Pratique du télougou écrit 3	3	1h30
TELA210c	Compréhension du télougou parlé 1	3	1h30
TELA210d	Pratique orale du télougou 1	3	1h30
TELA210e	Travaux Pratiques Encadrés 3	3	1h30
Semestre 4		15	7h30
TELB210a	Structures textuelles du télougou 1	3	1h30
TELB210b	Pratique du télougou écrit 4	3	1h30
TELB210c	Compréhension du télougou parlé 2	3	1h30
TELB210d	Pratique orale du télougou 4	3	1h30
TELB210e	Travaux Pratiques Encadrés 4	3	1h30

DL Télougou 3		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		30	
Semestre 5		15	7h30
TELA310a	Structures textuelles du télougou 2	3	1h30
TELA310b	Expression & compréhension écrite en télougou 1	3	1h30
TELA310c	Compréhension du télougou parlé 3	2	1h30
TELA310d	Pratique orale du télougou 5	2	1h30
TELA310e	Travaux Pratiques Encadrés 5	2	1h30
Semestre 6		15	7h30
TELB310a	Structures textuelles du télougou 3	3	1h30
TELB310b	Expression & compréhension écrite en télougou 2	3	1h30
TELB310c	Compréhension du télougou parlé 4	2	1h30
TELB310d	Pratique orale du télougou 6	2	1h30
TELB310e	Travaux Pratiques Encadrés 6	2	1h30

Descriptif des enseignements	
TELA110a	Grammaire et lexique du télougou 1
Objectif	Initiation aux structures grammaticales de base
Descriptif	Après initiation à la lecture et aux rudiments de l'écriture, le cours introduira à l'apprentissage des bases grammaticales du télougou (morphologie du nom et du verbe; structure de la phrase simple, etc.). Le cours visera à acquérir une connaissance des structures élémentaires et d'un vocabulaire de base dans la langue, de manière théorique et pratique (exercices structuraux, transformations et construction des phrases).
Supports	Syllabaires et méthodes grammaticales
Evaluation	CC : <i>deux partiels écrits (50% ; 50%)</i> CT : <i>examen écrit</i>
TELA110b	Pratique du télougou écrit 1
Objectif	Le cours visera à la maîtrise du syllabaire télougou.
Descriptif	À l'issue de la phase initiale d'initiation, l'étudiant se familiarisera à la pratique de l'écrit (construction du vocabulaire, dictée de phrases) à partir de thématiques lexicales ou sur la base de morceaux choisis. Le travail demandé vise à la systématisation de l'apprentissage du vocabulaire et à sa mémorisation. Chaque semaine, une fiche de vocabulaire est distribuée aux étudiants.
Supports	Matériau textuel

Evaluation	CCI : <i>travaux écrits hebdomadaires.</i> CC : <i>note sur les travaux écrits hebdomadaires (50%)</i> CT : <i>partiel final sous forme d'examen écrit (50%)</i>
TELA110c	Structures du télougou parlé 1
Objectif	Apprentissage des éléments fondamentaux et invariants du discours en langue parlée
Descriptif	On étudiera les tournures avec verbes non conjugués, phrases nominales, expressions toutes faites, formules courantes, questions simples. Travail sur la compréhension et l'expression de base avec introduction à l'usage grammatical en situation d'oralité. Ce cours doit permettre à l'étudiant de reconnaître à l'oral le vocabulaire et les structures qu'il a nouvellement appris dans le cadre de l'écrit.
Supports	Exposé oraux, textes papiers, exercices structuraux et dialogues oraux
Evaluation	CC : <i>deux examens oraux comptant chacun pour 50% des points</i> CT : <i>examen oral</i>
TELA110d	Pratique orale du télougou 1
Objectif	Familiarisation avec l'univers sonore du télougou, et initiation orale à la conjugaison des verbes
Descriptif	La pratique de l'oral en vue de la reconnaissance et reproduction des sonorités (usage des rétroflexes, oppositions de durée, redoublement consonantique, transformation vocalique) sera accompagnée d'un travail de mémorisation d'un premier lexique de base dans le contexte du parlé pour acquérir un vocabulaire simplifié par le biais d'exercices variés.
Supports	Si possible, on s'appuiera sur des séances de travail en laboratoire à l'issue des acquis initiaux.
Evaluation	CC : <i>deux examens oraux comptant chacun pour 50% des points</i> CT : <i>examen oral</i>
TELA110e	Travaux pratiques encadrés 1
Objectif	Pratique du syllabaire : acquisition du script
Descriptif	Pratique de l'apprentissage du syllabaire, avec, pour complément, étude individuelle de la méthode Leigh Lisker et transcription en télougou du texte phonétique original.
Supports	support papier ou fichier digital
Evaluation	Dossier d'exercices à remettre

TELB210a	Structures textuelles du télougou 1
Objectif	Approfondissement de la maîtrise lexicale et grammaticale
Descriptif	Sur la base de documents variés, ce cours vise à renforcer les acquisitions langagières aussi bien sur le plan du lexique ou des particularismes grammaticaux que de la syntaxe, tout en se familiarisant

	avec les thèmes développés dans les textes étudiés. On procédera à des lectures orales ainsi qu'à des exercices ponctuels de traduction.
Supports	oral/écrit
Evaluation	CC : <i>participation au cours (20%), devoirs (20%), interrogations écrites (20%), examen écrit en fin de semestre (40%)</i> CT : <i>examen écrit (50%) et examen oral (50%)</i>
TEL210b	Pratique du télougou écrit 4
Objectif	Approfondissement de l'écrit
Descriptif	Ce cours est conçu comme un complément du précédent. Il vise à développer le rythme de lecture et de compréhension des textes, et à exprimer de brefs commentaires oraux en vue d'échanges interactifs. On conjuguera compréhension de l'écrit et pratique orale depuis le texte écrit.
Supports	Textes variés
Evaluation	CC : <i>participation au cours (20%), devoirs (20%), interrogations écrites (20%), examen écrit en fin de semestre (40%)</i> CT : <i>examen écrit (50%) et examen oral (50%)</i>
TEL210c	Compréhension du télougou parlé 2
Objectif	Acquisition progressive d'une aisance orale
Descriptif	Poursuite du travail entrepris au semestre précédent. Ce cours doit permettre aux étudiants de conforter leurs acquis en langue parlée, de se repérer et dialoguer dans un discours simple afin de pouvoir s'exprimer dans des situations de la vie courante. À partir de lectures à haute voix, puis de brefs échanges dialogués, l'étudiant approfondira la maîtrise orale avec des formes verbales tirées de corpus d'expression variés. On s'appuiera sur des séances de travail en laboratoire en alternance avec le cours suivant.
Supports	Interaction orale, travail en laboratoire de langue
Evaluation	CC : <i>deux partiels oraux (50%,50%)</i> CT : <i>examen oral</i>
TEL210d	Pratique orale du télougou 4
Objectif	Approfondissement des connaissances
Descriptif	L'enseignement associera les méthodes de la lecture, de la répétition orale et du dialogue en situation pour approfondir les connaissances déjà acquises. L'étudiant devra être amené à élaborer de lui-même des éléments de commentaire oral qui compléteront les autres éléments de pratique déjà énoncés. Les éléments de style versifiés propres à la logique linguistique de la langue étudiée contribueront à familiariser l'étudiant avec l'univers phonétique, syntaxique et lexical radicalement autre de la langue dravidienne télougoue. On s'appuiera en alternance sur des séances de travail en laboratoire et des mises en situation.
Supports	Lecture et dialogue oral

Evaluation	CC : <i>deux partiels oraux (2x50%)</i> CT : <i>examen oral</i>
TELB210e	Travaux Pratiques Encadrés 4
Descriptif	L'étudiant travaille en bibliothèque et aborde ses difficultés ponctuellement avec l'enseignant.
Évaluation	Assiduité + Sur dossier.
TELA310a	Structures textuelles du télougou 2
Objectif	Renforcement des compétences lexicales et grammaticales
Descriptif	Ce cours vise à renforcer compétences et acquis sur le plan du lexique et de la grammaire générale en renforçant maîtrise et contrôle de la syntaxe à partir de textes variés dans leur nature et contenu. Exercices ponctuels de commentaires écrits ou de version.
Supports	Textes variés. Pratique de l'écrit
Evaluation	CC : <i>devoirs (25%), participation au cours (25%), deux partiels écrits (25%,25%) avec option orale marginale</i> CT : <i>examen écrit (75%), oral (25%)</i>
TELA310b	Expression & compréhension écrite en télougou 1
Descriptif	Poursuite du travail d'approfondissement des compétences à la compréhension des formes textuelles (prose et poésie), perfectionnement de la maîtrise de l'écrit et pratique renforcée de la traduction.
Evaluation	CC : note sur les travaux et exercices hebdomadaires (60%) CT : partiel final sous forme d'interrogation orale (40%)
TELA310c	Compréhension du télougou parlé 3
Objectif	Élargissement des connaissances
Descriptif	On privilègera la mise en situation orale, mais on s'appuiera aussi sur des éléments écrits ainsi qu'audiovisuels (y compris cinématographiques) pour élargir la connaissance du vocabulaire, en vue de maîtriser des dialogues, et documents authentiques de tout niveau et de tout débit (discours, débats, conversations rapides de types variés). Exercices et corrigé d'exercices structuraux.
Supports	Divers
Evaluation	CC : note sur les travaux et exercices hebdomadaires (60%) CT : partiel final sous forme d'interrogation orale (40%)
TELA310d	Pratique orale du télougou 5
Objectif	Apprentissage et pratique de l'argumentation orale
Descriptif	Pour complément du cours précédent, le cours vise à développer

	progressivement la capacité à argumenter sur des questions tant abstraites que concrètes, ainsi qu'à pouvoir aborder une discussion relativement développée. On approfondira le travail entrepris aux semestres précédents en vue de développer les deux compétences de compréhension et d'expression orales. On étudiera ainsi des champs sémantiques (vocabulaire d'un domaine ou champ donné) à base thématique et nous approfondirons la maîtrise grammaticale en situation de dialogue.
Evaluation	CC : <i>deux partiels oraux (50%,50%)</i> CT : <i>examen écrit (20%) et oral (80%)</i>
TELA310e	Travaux Pratiques Encadrés 5
Objectif	Constitution de dossiers
Descriptif	Il sera alternativement demandé un travail régulier en bibliothèque et en laboratoire. Le travail en bibliothèque débouchera sur la présentation documentée d'un thème d'étude (en développant une problématique), la constitution d'un dossier sur une question d'actualité entrevue dans un travail sur la presse (lecture et compte-rendu d'analyse), ainsi que des travaux sur lecture de textes (ex. compte-rendu ou fiches de lecture, sur le thème de la littérature de roman, sur les difficultés de la composition poétique; traductions originales). Le travail en laboratoire consistera essentiellement en amélioration de la compréhension et de l'expression orales.
Evaluation	CC : <i>travaux sur dossiers et compte-rendus (80%), partiel oral (20%) (80%) et oral (20%)</i> CT : <i>examen écrit</i>

Ressources utiles pour les étudiants

Bibliographie

Leigh Lisker, (& Bh. Krishnamurti, D.K.V. Raghavacharyulu), *Introduction to Spoken Telugu*, Spoken Language Services, The American Council of Learned Societies, New York [1963]1991, pp.345

A.H. Arden *A progressive grammar of the Telugu Language*, CLS, The Christian Literature Society, [1873]1975, Madras, pp. 475

Bh. Krishnamurti & J.P.L. Gwynn, *A grammar of Modern Telugu*, Oxford University Press, Delhi, 1985, pp. 459.

Sites Internet

A Progressive grammar of the Telugu language : with copious examples and exercises. Arden, Albert Henry, 1841-1897. 1937. Madras : Christian Literature Society London Messrs. Simpkin, Marshall, Hamilton, Kent & Co. oai:gial.edu:11190

Introduction to Spoken Telugu. Lisker, Leigh. 1963. American Council of Learned Societies. oai:refdb.wals.info:508

A Short Outline of Telugu Phonetics. Kostic, D.; Mitter, A.; Krishnamurti, B. 1977. Indian Statistical Institute. oai:refdb.wals.info:456

<http://www.learningtelugu.org/cp-brown/cp-brown-acadamy-series.html>

Autres

BIBLIOTHEQUES ET CENTRES DE DOCUMENTATION

• Sur le site de l'Inalco (65 rue des Grands Moulins) :

- **Bibliothèque Universitaire des Langues et Civilisations**

(www.bulac.fr)<https://www.bulac.fr/decouvrir-les-collections/collections-par-aire-geographique/asia/domaine-telougou/>

L'inscription à la bibliothèque de tous les étudiants est impérative. La consultation du catalogue en ligne permet de localiser les ouvrages et de demander ceux qui sont en magasin. Les livres peuvent être consultés sur place ou empruntés.

BULAC - <https://www.bulac.fr/decouvrir-les-collections/collections-par-aire-geographique/asia/domaine-telougou/>

- Ressources MULTIMEDIA : **Le Centre des systèmes d'information et des ressources numériques (CSIRN)**, au 6^e étage du PLC, a constitué un fonds documentaire comprenant notamment des diapositives et une collection de documents vidéo, à consulter sur rendez-vous (émissions de télévisions étrangères, productions de documents originaux) ainsi que des enregistrements de cours et de conférences, utilisables individuellement en libre-service. Il organise des projections de films en version originale.

• Autres bibliothèques :

- **La bibliothèque de la Maison de l'Asie**, 22 avenue du Président Wilson, Paris 16^e, métro : Iéna ou Trocadéro, bus 63 ou 82.

Elle héberge les fonds du Centre d'études de l'Inde et de l'Asie du Sud (CNRS-EHESS) et une partie des fonds de l'École française d'Extrême-Orient. Le catalogue en ligne est celui de la Bulac.

- La BnF (Bibliothèque nationale de France), Quai François-Mauriac (près de l'Inalco). La bibliothèque de haut de jardin est accessible à tous (accès payant à la journée ou à l'année).

LIBRAIRIES SPECIALISEES

MAISONNEUVE ET LAROSE, 15 rue Victor Cousin 75005 (01 44 41 49 30)

L'HARMATTAN, 16 rue des Ecoles 75005 (01 40 46 79 11)

LANGUES ET MONDES (L'Asiathèque), 11- 15 rue Boussingault 75013 (01 42 62 04 00) (les publications de l'Asiathèque sont disponibles au service des publications de l'INALCO, 2 rue de Lille)

GEUTHNER, 12 rue de la Grande Chaumière 75006 (01 46 34 71 30)

A noter : une librairie Gibert se trouve à proximité de l'Inalco, 21 Rue Marie-Andrée Lagroua-Weill-Hallé. Vous pouvez y trouver certains ouvrages de base d'occasion et en commander.